

نسخه سی هجده 15 غرورده .  
سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا .  
( اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار )

ابونه داعلان ایشلری ایچین استانبول بوورسته  
مراجعت ایدیلیر .  
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

# حیات

حیات دأما حیات . . . دنیایه راهلر چوقه حیات قاتالم . . .

اداره مرکزی :

آنقره ده ، معارف ایمیلتکی یاشده کی داژده  
استانبول جاده سنده آنقره

استانبول بووروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده 87 نومروده  
داژده مخصوصه

4 نجی جلد

آنقره ، 27 ، ایلول ، 1928

صافی : 96

Musahabe

## MÜSTEŞRİKLER KONGIRASINDA

« Oxford » kongirasında mesâ-  
îsime en çok iştirakh ettiğim şûbe  
« İslâm » ve « Türk » tetkikâtile teve-  
ggul eden sekizinci şûbe oldu. Arap  
lisânı ve edebiyatı sâhasında mârûf  
bir mütehasıs olan Oxford hocala-  
rından profesör « Margoliouth » şü-  
benin reîsiydi. Fransanın, Almanyası-  
nın, İngilterenin, Hollandanın ve  
daha bir çok memleketlerin mârûf  
İslamiyat mütehasısları mesâiye  
iştirakh ediyorlardı. Her, halde  
gerek iştirakh eden âlimlerin şahsi  
ehemmiyeti, gerak içtimâlarında  
okunan raporların kemmiyet ve  
keyfiyeti noktasından, İslam ve  
Türk şubesi, kongiranın en kuvvetli  
şubeleri arasında sayılabilir. Yalnız  
türklüğe âit tetkikatın, sair İslâm  
tetkikatı yanında çok mahdud  
kaldığını derin bir esfle söylemek  
mecbûriyetindeyiz. « Anadolu leh-  
cesinin tetkikatı mes'alesinin bü-  
günkü hali » nden bâhis bir rapor  
okuyacak olan Polonyalı profsör  
Kowalski kongiraya iştirakh edeme-  
diği gibi, osmanlı târihine âit bir  
rapor okuyacağı bildirilen Alman  
müsteşriki profesör « Babinger »  
de gelememişti. Bu itibarla kon-  
gırada « Türkoloji » ye âit mevzû  
bahs edilen yeghâne mes'ele, benim  
« Harzemşahlar devrinde bir türk  
lisancısı » Mâmet bin kays ve onun  
« Türk-Kanklı lügatı » atli raporum  
oldu. « Vatican » ( Vatikan ) dan  
gelen papalık mümessillerinin reîsi

« Mulla » atli bir râhipti; bu râ-  
hibin esâsen türk olup sonradan  
katolik olduğunu İngiliz gazeteleri  
yazdılar. Bu râhip efendinin « Na-  
muk kemal » in meşhûr « Renan  
müdâfaanâmesi » atli eserinden bahs  
edeceği programda mündericti. Fakat her nedense « Mulla » bu  
muhtirasını kongrada okuyamadı.  
Oyle sanıyorum ki « ilmi » olma-  
ktan ziyabe sırf katoliklik noktai  
nazarından dini bir munâzara ma-  
hiyetinde olduğu için, kongıra hey'-  
eti bunun okunmasını tervec etme-  
diler. Çünkü böyle ilmi kongiralar-  
da dîni münâkaşalara ve propaga-  
ndalara pek hakli olarak müs-  
âde edilmez.

Kongırada İran tetkikatı da  
Arap tetkikatına nispetle eppice  
mahdud kaldı : Hollandanın genç  
ve kîmetli müsteşriklerinden dok-  
tor « Kramers » in « İslam coğra-  
fiyasında İran an'aneleri » hakkın-  
daki mühim tetkikile, İran müm-  
essili olan « Mirza Mâmet hân ka-  
zvini » nin eski bir İran şiir mec-  
mûasî hakkındaki deyerli raporu,  
İngiliz müsteşriklerinden « Levy » nin  
eski bir « Yusuf ve Züleyha » nüs-  
hasına âit; mekâlesi, bir de benim  
Omer Hayyama âit yeni bir ve-  
sika, atli muhtiram...

İşte kongiranın musulman İrana  
âit yeghâne mahsulleril..

Bu dört beş muhtıra istisnâ  
edilince, bizim şubede okunan saîr

raporlar khamilen Arap tetkikatına  
âitti: Berut cizvit mektebine men-  
süp olan M. Bouzges Arap skolas-  
tiklerinin eserlerinin Arapça tenkitli  
ve fransızca tercimelerile birlikte-  
ihtivâ edecek olan bir « külliyyat »  
hâzırlamakta olduklarından bahs  
etti. Cihan felsefe tarihi itibarile  
pek mühim olan bu teşebbüsü  
kongıra takdirle karşıladı. Berlin  
şark dilleri mektebi müdiri profesör  
« Mittwoch » tibba âit eski İslam  
metinlerini ihtiva edecek diger bir  
külliyyatın programından bahs etti.  
Cihan tıp tarihi için pek mühim  
olan ve Almanyada tıp tarihi tet-  
kikatile müteveggil müesseseler  
tarafından büyük bir ehemmiyet  
verilen bu külliyyatın ehemmiyeti de  
kongrada müttefikan tastik olundu.

Bizim şubemizde Arap tetki-  
katına âit okunan muhtelif kîmetli  
raporlardan burada birer birer  
bahs etmeye bile imkhan yok.  
Yalnız, meşhûr İtaliyan müsteşriki  
profesör « Nallino » nin raporu  
« İslamın hukuku tarihi » itibarile pek  
büyük bir ehemmiyeti haizdi:  
Umûmi hukuk târihile oğraşan  
bütün âlimler şimdiye  
kadar bir ( Suryani hukuku )  
mevcut olduğunu ve İslam huku-  
kının teşekkülü üzerinde bunun  
müessir olduğunu kabûl ediyorl-  
ardı. Halbuki profesör « Nallino »  
Suryani hukuku diye bilinen şeyin

COROT = KORO

مشهور فرانسز ناقدلردن

بردستور حکم سورمکده ایدی : بو منظره لر انجق زنگین و کبار هوسکارلرک خوشنه کیده جک طرزده صرتب و ده قور و زینتلردن صرکب بر اسلوبه تابع ایدی .

حالبوکه آرتق انسانلر بتون طبیعته علاقه دار اولغه باشلامش و کائاتک نهایتسز بر وسعت ایچنده نیجه خارقلر کیزله دیکنی آ کلامش ایدی .

عجبا ک ادنی اشیا و موجوداته قارشنی انسانک طویقمده اولدینی رقتی صراق و تجسس او صروده ادبیاتی تحوله اوغراتمش ایکن صناعت بو حسه معکس اوله میه جقمی ایدی ؟ علمک هر کون دها درین بر صورتده کشف ایتمکده اولدینی بو مجهولک هیجان ویرهن اسرارینی ناقشلهر هیچ بر زمان کوز اوکنده تجسم ایتمیره میه جگرمی ایدی ؟

أوت، بوتحول نهایت صناعتدهده وقوعه کلدی و عاقبت ( قورو ) کبی شاعر بر ناقش اورته یه چیقدی . بو آرتیست اک بسط یشیلک وصو کوشه لرینی آلدی ، اونلری کوش رنگنده بر تول ایله اورتدی ، اونلری عاشقانه بر شفقت ورقته نقش و تصویر ایتمدی ، والحاصل انظاری جذب ایتمکده قلبلری ده تسخیر ایلیدی .

فرانسز صناعتنده «په بی زاژ» ک تاریخی بیوک بر جلدک موضوعنی تشکیل ایده جکی ایچون بز بوراده بونی (پوسه ن) و (قلود لورهن) دن (قورو) یه کلنجه یه قدر - هولاندانک تأثیرینی ده نظر اعتباره آلاق - انجق سریع بر صورتده اجمال ایده بیله جکز .

XVIII نیجه عصرده هر نه قدر (واتو) یه فرانسزلر بیوک «په بی زاژ ایست» عنوانی ویردیلهر ایسه ده بونک لوحه لرنده طبیعت دائما بر آزده ای تالیان قوم دیاسنه عائد «ده قور» لر شکنده تنظیم و ترتیب اولمش وعادتا اشخاصک یاننده برفرغ مشابه سننده اوله رق تلتی ایلمش ایدی .

(ژان، ژاق، روسو) نک و (بهر ناردن - دو - سن بیهر) ک یازیلری دها حقیقی بر حسک افاده سنی ممکن قیلنجه (ژوزف وهرنه) و (قلود لورهن) کبی استادلر حقیقته دها زیاده یاقلاشدیلر، کورد کلرینی دوزه لیمکده قالمش سسزین اوننی عیناً استنساخ ایتمیلر . 1750 سنه سننده (لوکسبورخ) موزه سننده هولاندالی کوچک ناقش لرک آثارندن صرکب بر قولکسیون عمومه کشاد ایلدی و بو ایسه طبیعتک صرف کوروندیکی کی تصویرنی خصوصنه ویریلن اهمیتی آرتدیردی . آرتق اولدن صوکره (وان غویه ن) دن ، (روسد آل) دن ، (هوبه ما) دن ، (پوته ر) دن الهام آلدی .

بالاخره (واتله = Watelet) کبی بر ناقش 1800 سنه سننده ایلك دفعه اولق اوزره لوحه لرنده یانمور

نقشک سائر انواعی کی (په بی زاژ = Payzage) دیدکلری قیر منظره لری تصویرنی ده ابتدائی اولان بعض مشکلاته اوغرامقندن فارغ اولمادی .

بومشکلاتک اقتحامندن صوکره بودفمه ده وقوف اربابنک و حتی آرتیستلرک اوزون مدت طاشیمش اولدقلری باطل بر فکر اوکا حائل اولدی : بر قیر منظره سنی ، شخص تصویرینی حاوی اولیه رق ، ساده جه کوزیمزه کوروندیکی کبی ارائه ایتمکده کافی اوله میه جقمی ظن ایلدی و حتی بو فکر اودرجه برلشدی که ای «په بی زاژ ایست» لر ظهور ای دنجه نقش ایتمکده یشیلکلری جانلاندیرمق اوزره وظیفه لری صرف انسان تصویرلری یاقمقندن عبارت اولان و figuristes دینان آدملری اجرته قولاندیلر ، نته کیم (روسد آل) و (قلود لورهن) اوله یاپدیلر ، حتی ایکنجیسی دیر ایدی که : «سزه په بی زاژ لریمی صاتیورم اما ، اوسته ده شخص تصویرلریمی دخی ویرییورم» .

XIX نیجه عصرده «په بی زاژ» آرتق اولانجه استقلالنی قازاندی و نقشک آریجه بر نوعی عدو اعتبار ایلدی ؛ مختلف آرتیستلرک وجوده کتیردکاری بر صره شاه اثرلرده بومظفریت تأید و تکمل ایتمدی . واقعا دها اوزماندن (پوسه ن) کبی بعض استادلر طبیعتک فلسفه سنی افاده یه چالشمش ایدی ایسه ده یاپدقلری تابلولرده شاعریتدن زیاده طنطنه و زینت وار ایدی .

فی الحقیقه او شانده «په بی زاژ» ده هنوز اعتباری

قرال بر ضیافت ویردی . «خلق ده شنکده اشترک ایدیور . بو کورولتو شهردن کلپور ... ماریا ... تام یتمش کنج ، پروانه کیی اطرافنده یانیدیور . نه رئیس لر ، نه قلالر ... هپ بو قادینه طاپیدیور . قاچ کیشی وورولوب کیتدی . اونک جلوه بازقلرینه تحمل ایده مه یه رک قاچ کیشی محو اولدی . او جاقلر بیقیلدی ... ماریا ... نه وهت قله تو ، سندن صوکره کلهن بیکارجه ملیکه لردن بری ... سنک تختکده او طوروب ، سنک اوینادیفک کیی یوره کلرله اوینایان آغلانان ، یاقان ، حراب ایده ن ماریا ... سنک کیی طوتوشدوردینی آتشر آراسنده ، یانان مملکتک یانغینلری آراسنده قوجاسی اضطراب ودهشتدن چیلدیریرکن ، بر غالب (اوقتاو) ه سنه سنی آجان قله تو باطرا لردن بری ! ... آی باتمشدی . قرق خفیف آیدینلنی اققندن یایلمایه باشلاپوردی .

قله تو باطرا ، اقبالنک صحنه سی اولان مصر سمانندن یاواش یاواش آریلیدی ...

وبرقاچ قورو هیچ قیریق صداسندن باشقا برشی ایشیدیلدی .

Semîha Cemâl

اولطیف رنگنی ابدی ، کوزله کوزلرک جان یاقان دیولماز ملاحظتی ازل صاندک .. بن یلانم ، دیدم . سن ایناندک . بکا معبود ، آله کبی ایناندک ! .. - آه آلقاق ، قجه ، ملوت ! ..

قله تو باطرا هیچ قیره هیچ قیره آغلادی ... - بنم بوسلرم زهر ، نوازشم یالغیندر . بنم

سینه مده اوخشانان هیچ بروجود زهرله نوب خراب اولادن دیزلردن اینهزه . بن چوللرک آله و قوملری آراسنده سوزوله سوزوله آقان براق ، بللور قادار پارلاق ، فقط صوسزلقدن یانان کاروانلرک یاناشمان قاچدینی زهرلی صولر کیییم .. صوسزلقدن یانان بروداق بنله شدت عطشنی سوندورور کیی اولور . فقط بنم زهرم اوننی مطلق صوقار ، بتیریر ...

بن سکا ابدیلردن ده داستانلر اوقومشدم . بن سکا قلبدن ، روحدن ، بویوک الهی عشقندن شعرلر سویله دم .. فقط سن ، دوداغکده یاقلاشدیردیم ابدیت قدحنی ایتمکده . روحی ، قلبی ، عشق اونوتدکده .. بنده سکا سراب ونسیان قدحنی صوندوم ...

احتراس ییلدیزی برکون ، ناکهان ، باتدی ! . بدن ، شیمدی نه ایسته یورسک ؟

احتراس و شهوت ، نهایت سنک کوکسکده بر ییلان اولدی . اوقتاوی تسخیردن عاجز قالنجه ، سن اونکده کندی وجودکی کندک زهرله دک ! .

(ده نیس) له برکون شونیلک کنارنده ، آلتین دیره کلی چادیر کزده اوطور و یورد کز . ده نیس سکا برکتاب ویردی . اوراده شو سطرلر یازیلیدی :

«ته اودیس ، بیچاره ته اودیس .. تیاترونک قاپیس ایکی قات یاقلاشدی . طوبال آیاغنی سور و کله یه رک ، آئنده قوجمان برچاک طوتان صیرمالی آتوابلر کیمش آدماه دیدی که :

- (ایزیس) ک باشی ایچین ! .. بر یودوم ، بر یودوم چوربا ویرک ! ..

قرمزنی آتوابلی آدام ، صاغر کیی هیچ بوزینه بیله باقدن ته اودیسک سفیل ، خراب باشی اوزره نندن قوجا چاک اوزاندی . صاللا دی ، صاللا دی .

- مژده ، آی محترم اهالی مژده ! . بوکیجه رقاصه (میلانل) ک ایکنجی تمثیلی ، مژده ! ..

دنیا نک کوزله ، اک ماهر رقاصه سی ته اودیس ، مصرک قلبی ته اودیس .. طوبال آیاغنک اوزره رینه دوشدی . وایکیلتیرینی ، آچلقدن کسپله ن مضطرب صداسنی چاک قوتلی کورولتوسی ، اوغولدایان

خومورتیلری یوتدی ... «سن ، بوراده کتانی نیلک ایچنه فیرلاندک . وقهقهه لرله اوزون اوزون گولده .

آلسلرا ایچنده پارلایان تحریککار ، غشی ایدیجی وجودیکی دیزلرک دیننده اوطوران ده نیسک قوجاغنه آتدک ..

شیمدی هیچ قیر قلرکله ایکلن بنیل ، قهقهه لرکله اوزون اوزون تورپردی ...

قله تو باطرا یأس ایچنده بر مدت دها آغلادی . صو کو مصرک سفاهت ضیالریله پارلایان سمارینی کوسته ره رک صوردی :

- بوسلر نه در ؟

کوزله لک ماییکه سی . (ماریا) نک شرفنه

بو آرتیستی و آثارینی بر آزیقیندن تدقیق ایدم :  
( قورو ) نك بتون حیاتی آتلیه سنك ایچنده  
مندمدر؛ فی الحقیقه بو صناعتکار آنجق اوراده تدقیق  
اولنه بیلیر. تاصلاقلرینك کافه سنی محافظه ایتمش ایدی؛  
بوجهتله بتون هنرینك بر نمونه سنی بونلرده بوله بیلیرز.  
بوموجد آرتیستك او هنكامده « موده رن » یعنی  
تجددکار اولان هنریت و ماهیتنی منقدرك کافه سنی  
آکلایه مامشلا ایدی. حتی بعضیلری، تابلولرندن  
برقاچه ادخال ایتمش اولدینی پرلره آلدانه رقی اونی  
ازمنه عتیقه به درین برابتلا ایله مقطور ظن ایتدیلر.  
حالبوکه ( قورو ) اك عادی و حقیر موضوعلری  
انتخاب ایدر و اونلری اصل خرابله شفق ساعتلرینده  
ضبط و تثبیت ایلر ایدی. کوشه بکزه یین رنگلریله،  
لطیف و اوخشیایی طرز اجرا سیله اشکالی خفیف  
برکولکه ایچنه آلیز، وجوده کنیردیکی وعادتا بر  
سیس ایله احاطه ایتدیکی بیشلکلی و صولری صابکه  
آشنالرنی ایتمش کی بزه خاطر لاتیر، کوزیمزك  
اوکنده تجسم ایتدیرر. تابلولری اکثر با حزیانه  
بر جاذبه یی حائزدرلر.

## پیکارک کدری

کوزلری یاغور دولو قوشان بر بلوت کیچی  
دولاشدم کوللرک دشتنده دریا سنده  
بولدم نهایت برکون حزنک بولداشی  
صوبی چوقدن قورومش بر پیکارک یاسنده .

عبدالله هودت

( قورو ) نك آثاری 1840 ده نائل اولدینی  
ایلك موفقیتلردن اعتباراً ارباب و قوفک نظر نده متبادیاً  
تقدیره مظهر اولدی. حیاتنده آرزو بر شهرته - اوده  
تدریجی و زوراک بر صورتده - ایرمش اولان  
( قورو )، وفاتندن سوکره نائل اوله جنی خارق العاده  
مظفرتی و تابلولرینك مزایه لی صااتلرده بالغ اوله جنلری  
جیلغینجه سنه عالی فیتاثرلی بیلسه ایدی حیرتدن  
کندی آلامازدی. فی الواقع بو آرتیستك حال حیاتنده  
برقاچ یوز فرانغه صااته بینمش اولدینی بر لوجه زمانمزه  
اوچ، درت بوز بیک فرانغه مال اولمشدر .

بوکا ایسه موقت بر «موده» نك رغبتلری و یاخود  
کلوب کچیجی بر هوسک افراطکارلنی نظریله باقق  
حسزلق اولور : ( قورو ) نك اثری ابدته مظهریتدن  
امیندر، چونکه منحصرأ بر دورک افاده سی دکلدرد،  
معین بر تاریخه عائد و مختص دکلدرد؛ اوندکی شعر،  
طراوت، لطیف شبابت هر زمانده و هر مملکتده  
دائم و موجوددر و انسه نلرده بر روح بولندجه دائماً  
سهویله جکدر !

تأثیرلرنی تصویره موفق اولدینی ایچون نامی اخلافه  
انتقال ایتدی. واقعا اوزمانه قدر عادت حکمه کیرمش  
اولان عتیقیات و اساطیر ایله خرافات اورته سنده  
بویله بر موضوعك انتخابی جرأتکارانه کورومش ایدی.  
نهایت 1816 ده «پهیزاژ» ه مخصوص اولق  
اوزره بر روما مکفاتی احداث اولندی و بوسورتله  
اوزمانه قدر ادنی و آشاغی عد ایدلش اولان بر  
صناعتك اهمیتی رسماً تصدیق ایدلش اولدی .

1827 ده شعرده (ویقتور هوغو) و نقشده  
(دلاقروا) کچی بر رئیس مالک اولان «رومانتیزم»  
مسلكی «پهیزاژ» ده (پول هوته = Paul Huet) کچی  
بر آرتیست ایله افتخار ایتدی .  
آرتق «پهیزاژ» نقشی (ایزابه = Isabe) (قابا =  
Gabat) (ژول دوپره = J. Dupré) (دیباز  
Diaz) (تئودور روسو = Th. Rousseau) و بعده  
دوبینی (Daubigny) (تروآبون = Troyon)  
و نهایت (قورو = Corot) ایله غالبیت و ظفرا حراز  
ایتدی .

\*\*

(ژان باتیست قامی قورو = Jean - Baptiste  
Camille Corot)، پازسده 29 تموز 1796 ده  
طوغدی. لیسده تحصیلنی اكمال ایتدکن سوکره  
پدزی اونی بر تجارتخانه به یراشدیردی. چوقق  
اوراده سکز سنه قالدی ایسه ده تجارت، اونک  
هیچده ایشنه کلیوردی. مطیع بر اولاد صفتیه  
پدرینك بواروزونه شو اوزون سنه مدتیجه حرمت  
و انقیاد ایتدی و فقط نهایت فطرت و استعدادی  
مقاومتسوز بر شدتله کنیدی کوسترنجه آرتق  
طیانه مادی !

چوققلغنده کتابلرنی بر چوق بیچمسز شکلرله  
قارالاردی؛ لکن بورسملرده ساده دلانه بر رقت  
قلب و بر حساسیت ظاهر ایدی .

تجارتخانه ده مستخدم بولندینی ائاده مختلف  
سرکیلری کیدوب کزه بیلیدی و کوچوک او طه سنده  
چالشدی طوردی، بر درجه ده که بر صباح پدرینك  
باننه کیدرک آرتق تجارتک کنیدی ایچون هیچده  
جاذب اولمادیغنی و بوکا اصلا بر میل و استعدادی بولمادیغنی،  
آنجق نقشه چالشمق ایتدیکنی قطعی بر لسان ایله  
افاده ایتدی. اوزمان 26 یاشنده ایدی .

پدری دوشونوب طاشندقدن سوکره اوغلنك  
آرزوسنی اسعاف ایتدی و اوندن سوکره (قورو)،  
برقاچ استادک آتلیه سنه دوام ایلدی .

حیاتی اولدجه عارضه سز و حادثه سز کیدی؛  
1825 ده ایتالیا به کیندی و اوراده بدایه  
3 سنه قالدی. اون سنه سوکره تکرار ایتالیا به  
دوندی و رومیای زیارت ایتدی. ایشته بوسورتله  
عادت و تمامله رعایت ایتدکن سوکره پارس جوارنده کی  
قیر منظره لرینه عودت ایتدی و آرتق اونلردن عمرینك  
نهایت قدر آریلادی .

\*\*

تابلولری شوویا بوموقعک عیناً بر قویبه سی دکل،  
بلکه کوزل بر رنگ تأثیرینك، جاذب بر شکلک،  
نازک بر ایشیق پارلایسینك منقوش افاده سیدر؛ اك  
اوفق تاصلاقلرینده بیله طبیعتك بالذات روسی اهتزاز  
ایدر. واقعا خیالپرستانه بر کوروشی وار ایدیسده  
عقل و حکمته مستند بر مرهم واراده اونک فیرچه سنه  
رهبر اولمشدر؛ اوسبیله عین زمانده هم بیوک بر  
آرتیست، همده بیوک بر ناقشدر؛ بواچی کله دن  
هر برینك آیری آیری معناسی وار !

بوزایه درج ایتدیکن «قیر منظره سی = Paysage»  
عنوانلی لوحه به باقیکن :

کونش بانارکن آغاجک یارقلری آره سندن  
عادتا سوزکچدن کچرکی ترشح ایدن ایشیق پارلایلری  
برموشامبا اوزرینه شولوحده اولدیفندن هیچ بروقت  
دها خارق العاده بر طرزده و طبیعته بودرجه یقین بر  
صورتده کوسترله دی. آغاجلرک کرک نوع و ماهیتلری  
و کرک روح و جوهرلری اعتباریله وجه تصویرلری  
تمامله حیرتبخشدر !

( قورو ) کندی کوزینه کورینه شیتك اك  
اوفق کوزلاکارینی سچمک اقتدارینی حائز ایدی. هیچ  
بر زمان موضوعسز قالمش، کیزلی اولان کوزلاکی  
دائماً کشف ایتمکی بیلمشدر. دیر ایدی که: «طبیعت،  
ایدی بر که زلاکدر». تاصلاقلر اله ایتمک نیتیه اجرا  
ایتمش اولدیلر متعدد تزه لردن برینه کیدرکن برکون  
بردوستنه، کیده جکی مملکتی بغض ناقشدرک ذم ایلمش  
اولدینغنی و فقط اوراده تابلو موضوعلری کشف ایده جکندن  
امید وار بولندینغنی سویلش و اوله ده یامش ایدی .  
فی الحقیقه هر برده موضوع وادرد، نادر اولان شی  
ایسه کورمک استعداد و قابلیت در .

( قورو ) نك طرز نقشی طائیدر؛ اوندده شدید  
تضاد و مبانیتلر یوقدر، رنگ ایچه انکارینك صورت  
ترکیب و امزاجی ده اودرجه به وارد یرمشدر که لون  
اصلی، مکمل و فقط هانده یکرک و خفیفجه مستور  
بر آهنک ایچنده نهایتسز آنات و درجات جالنده  
ضعیفلا .

تابلولری بردنبر کوره چارماز. بر نوع  
دومان - بخار و یاخود نوز - طویراغک اوزرنده سورینور،  
سولرک اوستندن آغیر آغیر کچر، آغاجلری صابره،  
کسکین، پارلاق شعاعلرک شدتی آزالیر. بوخفیف اورتوبی  
ییزتالم: هر شیتك شفاف کولکلر و ایلیق آیدینقلر  
ایچنه مستغرق بولدینی بی پایان عمقلر و دیزینکلر، نرم  
وجد و حیرته اوغرایان کوزلرک اوکنده انکشاف  
ایدیورر. بویله اولدینی ایچوندر که بالذات آرتیست:  
«نم منقوشامه لایقيله داخل اولق ایچون هیچ دکلمه  
سیس زائل اولنجه به قدر صبرایتمک لازمدر؛ بوزایه  
یواشجه کیریلور و غالباً کیرلنجه بر حظ طوییلورکه  
دوستلرم شیمدی به قدر بکابرو فاسزلرده بولمادیلر» .  
( قورو )، جگر و شفق و قتلرینك ناقشیدر .  
اویانان حیاتک سکونتی، طراوتی، توصیف ایدیلهمه یین

- لطفاً 13 نجی صحیفه به کچیکز -

تیره‌یشنی ، مأنوس و مألوف اولدیغیز اشیا نك ایجه فرق اولنه مامسنه باعث اولان اوزاقلنی ، اولطف آنك بتون سحرکار و اسرار انکیز حالی غایت ایجه ودقیق اولان و بونکله برابر پك اوقوناقلی بولنان انطباعر شکنده نصل تفسیر ایلك لازمکه چکنی بیلیر ایدی . « کونش بانجه ، صناعتك کونشی طوغار ! » دیمکنن حظ ایدردی .

( قورو ) براستاد مرتبه‌سنه واردی ، چونکه پك اوزون اولان صرینك نهایتنه قدر چالشمدن هیچ فارغ اولمادی .

متواضع ایدی ، طبعاً حلیم ایدی . قیصه‌انجلیق ، یالانچلیق ، کستاخلیق کبی شائبه‌لردن منز ایدی . یوکسک بویلی ، ایری یاپیلی ، کوکسی و اوموزلری قوتلی بر آدم ایدی . بزکون بر آرقداشی ایله فرانسه نك جنوب طرفلرنده دولاشمقده ایکن کویلدردن برقاچتک هجومه اوغرامش ایدی . ایچلردن اک آزعین اولانی بر بوسوقده یره سردی و اونک اوزرینه حلم و حزن ایله دیدی که : « شاشیله جق شی ، بو قدرده قوتلی اولدیغی بیلیمور ایدم » .

دیرلرکه وفاتندن برقاچ کون اول دوستلردن برینه رؤیاسنده پنبه برسای و کندانک پنبه بلوطلری حاوی بر « بهی زاز » کورمش اولدیغی نقل و حکایه ایدر و علاوه دیرکه : « پك لطیف و جاذب ایدی ، ایجه خاطر لایمورم اما ، نه کوزل بر تابویه موضوع اولوردی ! »

وفات ایندیکی کونک صباحی - 23 شباط 1875 - کندیسنه بر آرزغا کتیرن خدمتچیسنه : « بو آقشام آرتق اختیار ( قورو ) تا یوقاریده یمک ییه جکدر » دیمشدر .

( قورو ) نك آناری شیمدی هر عمالکته داغیلمشدر . اک کوزلاری پارسک ( لوزر ) موزه سنده در . کرچه بعض آرتیستلر - حقلی و یا حقمز - اونی ازمنه عتیقه خاطرانی طاشیمق ، ترسیاتنده بلوطلی بر حال بولندیرمق ، بویالری بعضاً سطحی و نوعما کویوکلی بر طرزده قونیدیرمق ایله مواخذه ایتدیلسه ده ( قورو ) یه تماماً خاص اولان بر مزیت واردرکه اوده حقیقی طبیعتی و قیر منظره لرینی غایه خیالی به واردیرمش اولسیدر .

خلاصه ، ( قورو ) بسبتون آیری بیوک بر آرتیستدر ؛ چونکه اشیا و انسانلرک روحنی کوردی ؛ طبیعتک اسرار انکیزانه ساعتلری ، کویوک یوزیک و سکوتنی ، آقشامک ، صویک ، هوانک ، خفیف ایشیقلرک ، کوش رنگنده سیرلرک ، اورمانلرک شعر و لطافتنی ، باتان کونشک عظمت و احتشامنی ، اورمانلرک صمت و سکوتنی ، صولرک آینه انعکاسنی افاده ایده بیلدی ، بونکله برابر نوع بشری ده مکملاً تصویره موفق اولدی .

دائماً صمیمی ایدی ، مقصد و املی معین ایدی ، چالشمدن یورولماز ایدی . امین بر کوروش ، خیالپرستانه بر فکر ، این برقاب : ایشته قورو ! ..

Vahit

وبکزه مهین شکللری ده واردر . دیناً حرام اولان دوموزک یاغی عشق و سودا ایشلرنده بویو واسطه سی اولارق قوللانیلیر . ایکنلر ، طیرناقلرک ده بویوجیلکده آیری بر موقعی واردر . بر آدمک اراده سنی آلمق ایچین اوکا کیزلیجه اشک باشنی بیدیرلر . بونلری تصنیف ایدرک ، دیکر مملکتلرده کی امثالیه مقایسه ایتک ، هر حاله ، روحی نقطه نظر دن ، چوق مراقلی و فایدالی بر تدقیق اولور . جهان حربندن صوکره ، آوروپاده باطل اعتقادلرک فضله لایمسی ، صوک

### میکل

بیلر بر کوز یاشی اولوب ده قایمش بو اسکی هیکاک یاناقلرنده .

پراقدن صاجنی یرله یامش صوک بهار آغلاپور آیاقلرنده .



سوزیور افنده بر قیزیل یری ایچی قارا کقله دولو کوزلری ؛ آلتنده آقشامک ایجه کدیری سسزلکک سری دوداقلرنده .



یانان بر کاغده ناصل بر سطر قایب اولورسه آقشام اونی قارالتیر ، آرتق او ، سیدین بر خاطره در بو ایصز باغچه نك اوزاقلرنده ..

### نجیب فاضل

زمانلرده کی روحی تدقیقاری استیثار ایدن مدار بازلرک فعالیتلری نتیجه سی در . بونلر para-psychology ده نیلن بر جریاندن ده استفاده ایدیورلر . بعضیلری شوفکری ایلری سورویور : « بوکون فن و بالخاصه طب انقلاب حالنده در . اسکی تلقی و نظریه لر یقیلیور . دوقررلق ایچین یکی بر جهان آچیلیمق اوزره در . » بوفکرلر ، هنوز متبلر بر حاله بولونمادیغنی ادما ایتدکلی طبه قارشنی بر تردد حاصل ایتکده در . بونکله برابر آوروپاده ، بومشوم جریانه قارشنی شدتلی بر مجادله آچیلیمش و فنک غلبه سی تامین ایدیلشدر .

Khâzım Sevinç

و افسون و سائطیه دولدور مشدر . یوزنده معین بر ماسکه ، دوداقلرنده خصوصی بر سیغارا [ پراق سیغارا ] واردر . شاپقاسینک اوزرنده بزله و لوجهر طاشیور . وجودنده کی صارغیلر ایچریسنده چشید چشید اوتلر ، آلتده ، کوکسنده طاباقلر ، بلنده بر سحر کتابی ، آللرنده خصوصی آلدیوه نلر بولونماقده در . بو آلدیوه نلرک ایچنه شفقائی قیمتی اولان اوتلر یرلشدیریلشدر . آیاقلرنده خصوصی ترتیبات واردر . آرقاده کی آل آراباسینده هر دور لوسحر و بویو تجهیزاتی دولودر . زاواللی آدم بو آل آراباسینی هر کیتدیکی یره طاشیمقده در .

سر کیده متطبیله کک بر چوق شعبه لری کوزه چارپار : رؤیایتهیر نامه لری ، مختلف بویولی جای ترتیباتی ، شیشمانلنی ازاله ایچین غریب غریب چاره لر ، صاغیرلق ایچین آیری ترتیبات ، هیپنوتیزم ایله علاقه دار جهازلر ، مخا به ایله تداوی و سائطی ، الکصوک عصری و سائط ایله تجهیز ایدیلش روحی تجربه آلتلری ، هب ایزی آیری دائره لره قونمشدر .

اسکی زمانلرده دوقتورلق ایله متطبیله آراسنده کی حدودلر واضح بر صورتده چیز یله دیکی ایچین بویکی صنعت بر برینه قاریشدر یلیوردی . حال بوکه شیمدی طب ، کندیسنه قطعی ، مثبت و بوتون حدودی معین بر ساحه آیرمشدر . بوکا رغماً بر چوق یالانچی دوقتورلر ، صوک عصرده ایلری سورولن بسیقولوریک نظر به لردن استفاده ایدرک فعالیتلرینی توسیع ایتشدر ، محکمه لر یله بونلرک ضرر لرینی تحدید ایده مه مشدر . بوتون بو باطل اعتقاد مروجلرینک یابدقاری اک بویوک فئالق ساری خاستالقلرک انتشارینه سبب و واسطه اولمالریدر .

« اعتقادات باطله موزه سی » هر طرفه بویوک علاقه اویندیرمشدر . دیکر سنه لرده باشقا حکومتلرده ده ، آیری آیری سرکیلر آچیلیمسی ایچین بر جریان واردر . بویوک انقلابی بزلی سحر بازلرک ، رملجی و فالجیلرک آلتدن قوز تارمشدر فقط آنادولونک هر طرفه و بوتون کویلمزده بر چوق متطبلر کیزلیدن کیزلی به ، نفوسمزی آزالتان مشوم صنعتلرینی ادامه ایتدیر یورلر . بزده کی بویوجیلکک ، ماجارستانده کیلره بکزه مین